

温病条辨

中医经典著作新校

● (清) 吴塘 著 ● 邓翀 校注

Wenbing Tiaobian
Wu Tang

 科学技术文献出版社

中医经典著作新校

温病条辨

[清] 吴 塘 著
邓 翀 校注

科学技术文献出版社

Scientific and Technical Documents Publishing House

北 京

图书在版编目(CIP)数据

温病条辨/邓种校注.-北京:科学技术文献出版社,2010.4

(中医经典著作新校)

ISBN 978-7-5023-6579-0

I. ①温… II. ①邓… III. ①温病条辨-注释 IV. ①R254.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 042504 号

出 版 者 科学技术文献出版社

地 址 北京市复兴路 15 号(中央电视台西侧)/100038

图书编务部电话 (010)58882938,58882087(传真)

图书发行部电话 (010)58882866(传真)

邮 购 部 电 话 (010)58882873

网 址 <http://www.stdph.com>

E-mail:stdph@istic.ac.cn

策 划 编 辑 樊雅莉

责 任 编 辑 周 玲

责 任 校 对 赵文珍

责 任 出 版 王杰馨

发 行 者 科学技术文献出版社发行 全国各地新华书店经销

印 刷 者 北京密云红光印刷厂

版 (印) 次 2010 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开 本 850×1168 32 开

字 数 172 千

印 张 7.25

印 数 1~5000 册

定 价 15.00 元

© 版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换。

《温病条辨》校注说明

1. 版本：

底本：清嘉庆 18 年癸酉（1813）问心堂刻本，简称问心堂本。

主校本：1955 年人民卫生出版社重印本，简称 1955 年人卫本。

清道光 15 年乙未（1835）鹤皋叶氏重镌本，简称叶氏重镌本。

参校本：1990 年重刊订正本《中国医学大成·增补评注温病条辨》，简称医学大成本。

1972 年人民卫生出版社重印本，简称 1972 年人卫本。

2. 出校：采用页下（脚注）出校方式。

3. 文中眉批朱评，用仿宋小五号字体，并加括号。

4. 文中自注，用仿宋小五号字体。

广州中医药大学 邓 肿 教授

2009 年中秋于广州

(京) 新登字 130 号

内 容 简 介

本书为中医经典《温病条辨》的古文今校，适合广大中医研究者、中医师及中医院校的师生参考使用。

科学技术文献出版社是国家科学技术部系统唯一一家中央级综合性科技出版机构，我们所有的努力都是为了让您增长知识和才干。

目 次

卷首	1
温病条辨叙	3
序	5
温病条辨序	7
问心堂温病条辨自序	8
凡例 十四条	10
原病篇 引经十九条	13
卷一	23
上焦篇 法五十八条，方四十六首	25
风湿 温热 温疫 温毒 冬温	25
暑湿	42
伏暑	48
湿温 ^①	51
温疟	54
秋燥	56

①湿温：叶氏重校本、医学大成本、1972年人卫本后有“寒湿”二字。

卷二	59
中焦篇 法一百零二条，方八十八首，外附三方	61
风湿 温热 温疫 温毒 冬温	61
暑温 ^①	77
寒湿	80
湿温 疟痢痘痺附	90
秋燥	114
卷三	115
下焦篇 法七十八条，方六十四首，图一首，共二百三十八 法，一百九十八方	117
风湿 温热 温疫 温毒 冬温	117
暑温 ^②	134
寒湿 便血咳嗽疔痕附	137
湿温 疟痢痘痺附	147
秋燥	160
卷四	163
杂说	165
汗论	165
方中行先生或问六气论	166
伤寒注论	166

①暑温：叶氏重校本、医学大成本、1972年人卫本后有“伏暑”二字。

②暑温：叶氏重校本、医学大成本、1972年人卫本后有“伏暑”二字。

风论	168
医书亦有经子史集论	169
本论起银翘散论	170
本论粗具规模论	170
寒疫论	171
伪病名论	171
温病起手太阴论	173
燥气论	174
外感总数论	174
治病法论	175
吴又可温病禁黄连论	175
风温温热气复论	176
治血论	176
九窍论	177
形体论	178
卷五	181
解产难	183
解产难题词	183
产后总论	183
产后三大证论一	184
产后三大证论二	184
产后三大证论三	185
产后瘀血论	185
产后宜补宜泻论	187

产后六气为病论·····	188
产后不可用白芍辩·····	188
产后误用归芎亦能致癒论·····	189
产后当究奇经论·····	189
下死胎不可拘执论·····	189
催生不可拘执论·····	190
产后当补心气论·····	190
产后虚寒虚热分别论治论·····	191
保胎论一·····	191
保胎论二·····	192
卷六 ·····	195
解儿难 ·····	197
解儿难题词·····	197
儿科总论·····	198
俗传儿科为纯阳辩·····	199
儿科用药论·····	199
儿科风药禁·····	200
痉因质疑·····	200
湿痉或问·····	201
痉有寒热虚实四大纲论·····	202
小儿痉病痙病共有九大纲论·····	202
小儿易痉总论·····	207
痉病痙病总论·····	207
六气当汗不当汗论·····	208

疳疾论·····	209
痘证总论·····	211
痘证禁表药论·····	211
痘证初起用药论·····	212
治痘明家论·····	212
痘疮稀少不可恃论·····	214
痘证限期论·····	214
行浆务令满足论·····	215
疹论·····	216
泻白散不可妄用论·····	216
万物各有偏胜论·····	218
草木各得一太极论·····	219

卷首

温病条辨叙

昔淳于公有言：人之所病，病病多；医之所病，病方少。夫病多而方少，未有甚于温病者矣！何也？六气之中，君相二火无论已，风湿与燥无不兼温，惟寒水与温相反，然伤寒者必病热。天下之病，孰有多于温病者乎？方书始于仲景，仲景之书专论伤寒，此六气中之一气耳。其中有兼言风者，亦有兼言温者，然所谓风者，寒中之风，所谓温者，寒中之温。以其书本论伤寒也。其余五气，概未之及，是以后世无传焉。虽然作者谓圣，述者谓明，学者诚能究其文，通其义，化而裁之，推而行之，以治六气可也，以治内伤可也。亡如世鲜知十之才士，以阙如为耻，不能举一反三，惟务按图索骥。盖自叔和而下，大约皆以伤寒之法疗六气之病，御风以絺，指鹿为马，迨试而辄困，亦知其术之疏也。因而沿习故方，略变药味，冲和、解肌诸汤，纷然著录。至陶氏之书出，遂居然以杜撰之伤寒，治天下之六气。不独仲景之书所未言者不能发明，并仲景已定之书，尽遭窜易。世俗乐其浅近，相与宗之，而生民之祸亟矣！又有吴又可者，著《瘟疫论》，其方本治一时之时疫，而世误以治常候之温热。最后若方中行、喻嘉言诸子，虽列温病于伤寒之外，而治法则终未离乎伤寒之中。惟金源刘河间守真氏者，独知热病，超出诸家，所著《六书》，分三焦论治，而不墨守六经，庶几幽室一灯，中流一柱。惜其人朴而少文，其论简而未畅，其方时亦杂而不精。承其后者，又不能阐明其意，裨补其疏。而下士闻道，若张景岳之徒，方且怪而訾之。于是其学不明，其说不行。而世之俗医，遇温热之病，无不首先发表，杂以消导，继则峻投攻下，或妄用温补，

轻者以重，重者以死。幸免则自谓己功，致死则不言己过，即病者亦但知膏肓难挽，而不悟药石杀人。父以授子，师以传弟，举世同风，牢不可破。肺腑无语，冤鬼夜啼，二千余年，略同一辙，可胜慨哉！我朝治洽学明，名贤辈出，咸知溯原《灵》、《素》，问道长沙。自吴人叶天士氏《温病论》、《温病续论》出，然后当名辨物，好学之士，咸知向方，而贪常习故之流，犹且各是师说，恶闻至论，其粗工则又略知疏节，未达精旨，施之于用，罕得十全。吾友鞠通吴子，怀救世之心，秉超悟之哲，嗜学不厌，研理务精，抗志以希古人，虚心而师百氏，病斯世之贸贸也，述先贤之格言，摭生平之心得，穷源竟委，作为是书。然犹未敢自信，且惧世之未信之也，藏诸笥者久之。予谓学者之心，固无自信时也。然以天下至多之病，而竟无应病之方，幸而得之，亟宜出而公之，譬如拯溺救焚，岂待整冠束发？况乎心理无异，大道不孤，是书一出，子云其人，必当旦暮遇之，且将有阐明其意，裨补其疏，使夭札之民，咸登仁寿者，此天下后世之幸，亦吴子之幸也。若夫折杨、皇芎，听然而笑，阳春白雪，和仅数人，自古如斯。知我罪我，一任当世，岂不善乎？吴子以为然，遂相与评鹭而授之梓。嘉庆十有七年壮月既望，同里愚弟汪廷珍谨序。

序^①

立天之道，曰阴与阳；立地之道，曰柔与刚；立人之道，曰仁与义。医，仁道也，而必智以先之，勇以副之，仁以成之。智之所到，汤液针灸任施，无处不当，否则卤莽不经，草菅民命矣。独是聪明者予智自雄，涉猎者穿凿为智，皆非也。必也博览载籍，上下古今，目如电，心如发，智足以周乎万物，而后可以道济天下也。在昔有熊御极，生而神灵，犹师资于伏羲季。岐伯而《内经》作。周秦而降，代有智人。东汉长沙而外，能径窥轩岐之壶奥者，指不多屈，外是邇一家言，争著为书，曾未见长沙之项背者比比。所以医方之祖，必推仲景，而仲景之方，首重伤寒，人皆宗之。自晋王叔和编次《伤寒论》，则割裂附会矣。王好古辈著《伤寒续编》、《伤寒类证》等书，俗眼易明，人多便之。金元以后，所谓仲景之道，日晦一日。嗟夫！晚近庸质，不知仲景，宁识伤寒，不知伤寒，宁识温病，遂至以治寒者治温。自唐宋迄今，千古一辙，何胜浩叹！然则其法当何如？曰：天地阴阳，日月水火，罔非对待之理，人自习焉不察。《内经》平列六气，人自不解耳。伤寒为法，法在救阳，温热为法，法在救阴。明明两大法门，岂可张冠李戴耶？假令长沙复起，必不以伤寒法治温也。仆不敏，年少力学，蒐求经史之余，偶及方书，心窃为之怦怦，自谓为人子者当知之，然有志焉而未逮也。乾隆丁未春，萱堂弗豫，即以时温见背，悲愤余生，无以自赎，誓必欲精于此道。庐墓之中，环列近代医书，朝研而夕究，茫茫无所发

①1995年人卫本无此序。

明。求诸师友，流览名家，冀有以启迪之，则所知惟糟粕。上溯而及于汉唐，洊至《灵枢》《素问》诸经，捧读之余，往往声与泪俱，久之别有会心。十年而后，泊泊焉若心花之漫开，觉古之人原非愚我，我自愚耳。离经泥古，厥罪惟均，读书所贵，得间后可。友人吴子鞠通，通儒也，以颖悟之才，而好古敏求，其学医之志，略同于仆。近师承于叶氏，而远追踪乎仲景。其临证也，虽遇危疾，不避嫌怨。其处方也，一遵《内经》，效法仲祖。其用药也，随其证而轻重之，而功若桴鼓。其殆智而勇，勇而仁者哉！嘉庆甲子，出所著治温法示余，余向之急欲订正者，今乃发覆析疑，力矫前非，如拨云见日，宁不快哉！阅十稔而后告成，名曰《温病条辨》。末附三卷，其一为条辨之翼，余二卷约幼科、产后之大纲，皆前人之不明六气而致误者，莫不独出心裁，发前人所未发。呜呼，昌黎有云：莫为之前，虽美弗彰；莫为之后，虽圣弗传。此编既出，将欲悬诸国门，以博弹射。积习之难革者，虽未必一时尽革，但能拾其绪余，即可为苍生之福。数百年后，当必有深识其用心者夫，然后知此编之羽翼长沙，而为长沙之功臣，实亦有熊氏之功臣也。是为序。嘉庆癸酉仲秋谷旦，苏完愚弟徵保拜书。

温病条辨序

天以五运六气化生万物，不能无过不及之差，于是有六淫之邪，非谓病寒不病温，病温不病寒也。后汉张仲景著《伤寒论》，发明轩岐之奥旨，如日星河岳之丽天地，任百世之钻仰，而义蕴犹未尽也。然其书专为伤寒而设，未尝遍及于六淫也。奈后之医者，以治伤寒之法，应无穷之变，势必至如凿枘之不相入。至明陶节菴《六书》，大改仲景之法，后之学者，苦张之艰深，乐陶之简易，莫不奉为蓍蔡，而于六淫之邪，混而为一，其死于病者十二三，死于医者十八九，而仲景之说，视如土苴矣。余来京师，获交吴子鞠通，见其治疾，一以仲景为依归，而变化因心，不拘常格，往往神明于法之外，而究不离乎法之中，非有得于仲景之深者不能。久之，乃出所著《温病条辨》七卷，自温而热而暑而湿而燥，一一条分缕析，莫不究其病之所从生，推而至于所终极。其为方也约而精，其为论也因以肆，俾二千余年之尘雾，豁然一开。昔人谓仲景为轩岐之功臣，鞠通亦仲景之功臣也。余少时颇有志于医，年逾四十，始知其难，乃废然而返。今读鞠通之书，目识心融，若有牖其明而启其秘者，不诚学医者一大快事哉！爰不辞而为之序。嘉庆辛未四月既望，宝应朱彬序。